

GhfY]h'i a 'Ni ZU\ fh. '9][Yb hØa Yf'XYf'J]''U
6]Ub Wt 'Zc fXYfb 'VYggYfY '5 bV]bXi b[

⇒ a '?cbZ]_h'nk]gWXYb'XYb'6YhfY]VYfb'XYg'FYghUi fUbhg'ja
/ ei ch?Ø\`Yb'; fi bX/ ei ch/i bX'XYf'GhUXh: f]YXVYf['ghY\h
X]Y'9ffY]WVUF_Y]h'XYg'; Y`ÀbXYg'Ui ZXYa 'Gd]Y''

⇒ a 'a U`Yf]gWXYb': f]YXVYf['žk c'; YgW]W hY'i bX'a cXYfbY
< YfUi gZc fXYfi b[Yb'Ui ZY]bUbXYfhfY ZYbž'k]fX'X]Y'8]g_i gg]cb'i a
X]Y'Ni ZU\ fh'ni a 'FYghUi fUbh' J]''U'6]UbWt 'ja ' '?Ø\`Yb'; fi bX
ni bY\ a YbX'ni a 'GhfY]hdi b_h'i]b'XYf'; Ya Y]bgWUZh''8]Y
a ca YbhUbYb'J Yf_Y\fgVYX]b[i b[Yb'VYhfY ZYb'b]W h'bi f'X]Y
FYghUi fUbhVYgi WYfž'gcbXYfb'k YfZYb'Ui W\`Y]b '@]W h'Ui Z'X]Y
U''[Ya Y]bY'J Yf_Y\fgUbV]bXi b['ja 'GhUXh[YV]Yh"

<]ghc f]gWXY`K i fnY`b`i bX`U_hi Y``Y
9bhk]W_`i b[Yb

GY]h'%, -) `k]fX'ja ' '?Ø\`Yb'; fi bX `Y]b'FYghUi fUbh'VYhf]YVYbž'XUg
b]W h'bi f'ZØf'`YW_YfY'GdY]gYb'VY_Ubbh'i]ghž'gcbXYfb'Ui W\`ZØf'gY]bY
VYY]bXfi W_YbXY '@U[Y`\]bhYf'XYf'6i f["i fgd fØb[`]W\`_cbbhY'XUg
FYghUi fUbh'ØVYf'X]Y'GhfU»Y' J c fghUXh'ni a `; UfhYb `YffY]W h
k YfXYbž'V]g'X]Y`_Y]bY'GYVUW!6fØW_Y'ZØf'?fUZhZU\ fnYi [Y
[YgdYffh'k i fXY''9]b`i fhY]'`XYg'J Yfk U`hi b[g[Yf]W h'g';]Y»Yb`\Uh
bi b'X]Y'GhUXh: f]YXVYf['j YfdZ]W hYhž'Y]bY'cfXbi b[g[Ya `À»Y
Ni ZU\ fhgghfU»Y`Y]bni f]W hYb''8]YgY'9bhgWXY]Xi b[`Uhi`YXcW
'?cbhfcj YfgYb'Ui g[Y`Øghž'XU`X]Y'GhUXh[Y[Yb'XUg'i fhY]'`6Yfi Z b[
Y]b[Y`Y[h`\Uh"

F YW h`]WXY`5i gY]bUbXYfgYhni b[Yb

8]Y'fYW h`]WXYb'GhfY]h][_Y]hYb'VY[UbbYb'ja 'ž\ f'&\$%) ž'U`g'X]Y

9][Ybh0a Yf'XYg' ?0\`Yb'; fi bXYg 'X]Y`l a ghAbXY`]\fYf
J Yf_Y\fgUbV]bXi b[`UbZcW\hYb"BUWXYa `Y]bY`6f0W_Y`&\$\$' `U`g
VUi ZÅ`][`Y]b[Yghi Zh'k i fXYž'k i fXY`XYf`Ni [Ub[`0VYf`Dc`Yf
Y]b[YgWfÅb_hž'k Ug'ni `Y]bYa `Yf\YV`]WYb`l a k Y[`Z0f`X]Y'; ÅghY
Z0\fhY"8 Ug'; Yf]W\h'ghY`hY`]b`gY]bYf`9bhgW\Y]Xi b[`ZYghž`XUgg`XYf
VYghY\YbXY`Ni [Ub[`b]W\h`Ui gfY]WYbX`]gh'i bX`XUg`F YghUi fUbh
ni XYa `Z0f`XYb`FYhhi b[gX]Ybgh`YffY]WVUf`gY]b`a 0ggY"

6YXYi hi b[`Z0f`X]Y'; Ya Y]bgW\UZh

8Yf`GhfY]hi a `X]Y`Ni ZU\fh`Uh'k Y]hfY]WYbXY`5i gk]f_i b[Yb`Ui Z
X]Y`@c_U`[Ya Y]bgW\UZh"8]Y`9ffY]WVUf_Y]hj cb
8]Ybgh`Y]ghi b[gUb[YVchYb`]gh`Z0f`X]Y`5bk c`bYf`YVYbgc`k]W[h][
k]Y`Z0f`X]Y`6Ygi W\Yf`XYg`F YghUi fUbhg"AYbgW\Yb`Ui g': f]YXVYf[
bY\`a Yb`VYfY]hg`U`hYfbUh]j Y`Ni [Åb[Y`]b`5bgdfi W\ž'k]Y`XYb
DUf_d`Uhn`Ua`6i f[ZY`Xž`[YZc`[hj cb`Y]bYa`i »k Y[`ni f`J]`U
6]UbWc"9]b][Y`60f[Yf`VYZ0fW\hYbž`XUgg`X]Y`hci f]gh]gW\Y
5hhfU_h]j]hÅh`XYg`CfhYg`Y]XYb`_0bbhYž'gc`hY`g]W\`X]Y`5bV]bXi b[
b]W\hj YfVYggYfb"

2 _cbca]gW\Y`5gdY_hY`XYf`G]hi Uh]cb

8]Y`GhUXh'i f]YXVYf[`Z0\fh`Ubž`XUgg`X]Y`l a gYhni b[`XYg`l fhY`g
Yf\YV`]W\Y`k]fhgW\UZh]W\Y`c`[Yb`\ÅhhYž`XU`Y]bY`bYi Y
9fgW\`Y»i b[`Z0f`XYb`?fUZhZU\fnYi [j Yf_Y`f`bchk YbX][`k ÅfY" `b
5bVYhfUW\h`XYf`HfYbXk YbXY`\]b`ni`a Y`f`i`a`k`Y`hžFYi bX`]W\Yb
J Yf_Y`fga 0`[]W\`Y]hYb`_0bbhY`X]Y`G]hi Uh]cb`YXcW`Ui W\`U`g
5bghc»`X]YbYbž`X]Y`J Yf_Y`fg]bZfUghfi _hi f`[fi bX`Y[YbX`ni
0VYfXYb_Yb`i bX`ja`G]bbY`Y]bYf`YVYbgk YfhYfYb`GhUXh'ni
a cXYfb]g]YfYb"

60f[YfYb[U[Ya Ybh'i bX`< UbXk Yf_g_i bgh

9]bY`ni gÅhn`]W\Y`8]a Ybg]cb`V]YhYh`X]Y`6Y`Y`ZgVf0W_Yž`X]Y`j cb
`c_U`Yb`< UbXk Yf_Yfb`Yff]W\hYh`k i fXY`i bX`gY]h\Yf`U`g`k]W[h][Yg
6]bXY[`]YX`Zi b[]Yfh" `f`Ni ghUbX`\Uh]j]Y`Y`f]YXVYf[Yf`XUni
]bgd]f]Yfhž`X]Y`6f0W_Y`U`g`6Y]gd]Y`Z0f`c_U`Y`< UbXk Yf_g_i bgh'ni

VYhfUW\hYb"9]b][Y'6Øf[Yf'gW\ÅhYb'X]Y'6fØW_Y'U'g
j cfØVYf[Y\YbXY'@Øgi b[ž'k \fYbX'UbXYfY'Ui Z'X]Y'Bchk YbX][_Y]h
Y]bYf'XUi Yf\UZhYb'J Yf_Y\fgUbV]bXi b['\]bk Y]gYb"

≠g[YgUa highY\h'XYf' ?Ø\Y'; fi bX 'b]W\h'bi f'ZØf' [Ughfcbca]gW\Y
HfUX]h]cbž'gcbXYfb'k]fX'ni a 'Gma Vc''Y]bYf' [fØ» YfY'8YVUhhY'i a
J Yf_Y\fg]bZfUghfi _hi f'i bX'6Øf[YffYW\hY']b': f]YXVYf["'8Yf
k Y]hYfY'J Yf'Ui Z'XYg'J YfZU\fybg'V'Y]Vh'UVni k UfhYbž'XcW'ZYgh
ghY\hž'XUgg'X]YgY': fU[Yb'X]Y'; Ya Y]bgW\UZh'Ui Z'j YfgW\]YXYbY
K Y]gY'VYhfYZZYb'k YfXYb"

' B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY